



---

---

**Državni izpitni center**

---

---



M 2 3 2 2 8 1 1 4

JESENSKI IZPITNI ROK

**Osnovna in višja raven**  
**Š P A N Š Č I N A**

---

---

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

**Sreda, 30. avgust 2023**

---

---

**SPLOŠNA MATURA**

---

---

Moderirana različica

## **SPLOŠNA NAVODILA**

- Če je pravilen samo del rešitve, ocenjevalec kandidatu dodeli 0 točk.
- Kadar kandidat zapiše dve rešitvi, od katerih je ena napačna in ni ustrezno označena kot taka (tj. prečrtana), ocenjevalec kandidatu dodeli 0 točk.
- Ocenjevalci po lastni presoji upoštevajo tudi smiselno pravilne rešitve, ki niso navedene v *Navodilih za ocenjevanje*.

## **IZPITNA POLA 1A (Bralno razumevanje) in IZPITNA POLA 2 (Slušno razumevanje)**

- Ocenjevalci ne odštevajo točk za slovnične napake in nepravilno napisane besede.
- Ocenjevalci ne upoštevajo napačno napisanih besed, ki se pomensko razlikujejo od pravilnih rešitev.

## **IZPITNA POLA 1B (Poznavanje in raba jezika)**

- V tem delu izpitne pole ocenjujemo poznavanje in rabo jezika, zato ocenjevalci ne upoštevajo napačno napisanih besed niti slovnično oporečnih rešitev.

**IZPITNA POLA 1****OR****A) Bralno razumevanje****Ejercicio 1: *Próximos estrenos***

Vpr.	Točke	Odgovor	Dodatna navodila
1	1	♦ I	ODVEČNA ODGOVORA: ♦ B ♦ H
2	1	♦ D	
3	1	♦ J	
4	1	♦ F	
5	1	♦ G	
6	1	♦ E	
7	1	♦ A	
8	1	♦ C	
<b>Skupaj</b>	<b>8</b>		

**Ejercicio 2: *La comba ha vuelto: cómo el confinamiento resucitó un ejercicio completo y sencillo***

Vpr.	Točke	Odgovor	Dodatna navodila
1	1	♦ H	ODVEČNA ODGOVORA: ♦ D ♦ J
2	1	♦ K	
3	1	♦ C	
4	1	♦ A	
5	1	♦ L	
6	1	♦ G	
7	1	♦ I	
8	1	♦ E	
9	1	♦ B	
10	1	♦ F	
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>		

**Ejercicio 3: Empresa alemana crea la mejor aplicación para aprender idiomas**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	♦ Para relacionarse.	
2	1	dve od: ♦ Transporte público. ♦ Pedir la comida. ♦ Expresar deseos.	Kandidat mora naštetiti dva odgovora.
3	1	♦ No. Puedes, por ejemplo, para repasar un tema, empezar por donde quieras.	
4	1	dve od: ♦ Utilizando los comentarios de los usuarios. ♦ Organizando reuniones. ♦ Gracias al servicio al cliente.	Kandidat mora naštetiti dva odgovora.
5	1	♦ La función de "reconocimiento de voz".	
6	1	ena od: ♦ Porque superan decenas de obstáculos con éxito en poco tiempo. ♦ Porque ellos mismos vuelven a estar en la posición del estudiante.	
7	1	♦ De tal manera que permite que el contenido de aprendizaje sea personalizado para cada usuario.	
8	1	♦ La repetición.	
9	1	♦ No. Podemos añadir nuestras propias palabras.	
<b>Skupaj</b>	<b>9</b>		

**B) Poznavanje in raba jezika****Ejercicio 1: Viajar en avión**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ billete	ODVEČNE BESEDE: ♦ puerta ♦ equipaje ♦ llegadas
2	1	♦ tarifas	
3	1	♦ reserva	
4	1	♦ documentación	
5	1	♦ anticipación	
6	1	♦ controles	
7	1	♦ pasaporte	
8	1	♦ facturación	
9	1	♦ embarque	
<b>Skupaj</b>	<b>9</b>		

**Ejercicio 2: Seguridad en los deportistas jóvenes**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ B	
2	1	♦ A	
3	1	♦ A	
4	1	♦ C	
5	1	♦ B	
6	1	♦ A	
7	1	♦ B	
8	1	♦ C	
<b>Skupaj</b>	<b>8</b>		

**Ejercicio 3: Compañeros de carrera**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	♦ mudar	
2	1	♦ organizando	
3	1	♦ vine	
4	1	ena od: ♦ querías ♦ quisiste	
5	1	♦ estuve	
6	1	ena od: ♦ comenzaré ♦ voy a comenzar ♦ comienzo	
7	1	ena od: ♦ fue ♦ ha ido	
8	1	ena od: ♦ había adquirido ♦ adquiriré	
9	1	♦ era	
10	1	ena od: ♦ tuvimos ♦ hemos tenido	
11	1	♦ gustaría	
12	1	♦ apúntate	
<b>Skupaj</b>	<b>12</b>		

**Skupno število točk izpitne pole 1 OR: 27 + 29 = 56**

**VR****A) Bralno razumevanje****Ejercicio 1: Javier Marías: "El mundo es hoy mucho menos inteligente"**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ G	ODVEČNA ODGOVORA: ♦ D ♦ I
2	1	♦ C	
3	1	♦ J	
4	1	♦ B	
5	1	♦ H	
6	1	♦ A	
7	1	♦ E	
8	1	♦ F	
<b>Skupaj</b>	<b>8</b>		

**Ejercicio 2: Crecer en una gran ciudad**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ B	ODVEČNA ODGOVORA: ♦ G ♦ L
2	1	♦ K	
3	1	♦ E	
4	1	♦ C	
5	1	♦ F	
6	1	♦ A	
7	1	♦ D	
8	1	♦ I	
9	1	♦ H	
10	1	♦ J	
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>		

**Ejercicio 3: Cerrar la brecha digital para combatir la pobreza en América Latina**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
<b>1</b>	1	dve od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Exclusión digital.</li> <li>♦ Menos oportunidades.</li> <li>♦ No pueden teletrabajar.</li> <li>♦ No tienen acceso a la educación en línea.</li> </ul>	
<b>2</b>	1	dve od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Vender sus productos en el mercado nacional.</li> <li>♦ Vender sus productos en el mercado internacional.</li> <li>♦ Ofrecer sus productos.</li> <li>♦ Ofrecer sus servicios.</li> </ul>	
<b>3</b>	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Expandir la conectividad.</li> <li>♦ Ampliar el acceso a Internet.</li> <li>♦ La introducción masiva de la telefonía inteligente.</li> </ul>	
<b>4</b>	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Ofreciendo a los trabajadores oportunidades en el mercado laboral del futuro.</li> <li>♦ Terminando con la brecha digital.</li> <li>♦ Generando nuevas oportunidades.</li> </ul>	
<b>5</b>	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Para reflexionar y ofrecer soluciones para la erradicación de la pobreza.</li> <li>♦ Para resaltar los desafíos a los que hay que enfrentarse todavía.</li> <li>♦ Para reflexionar sobre la creación de oportunidades para todos.</li> <li>♦ Para reflexionar sobre una salida de la pobreza a los sectores más vulnerables.</li> </ul>	
<b>6</b>	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Aumentando la producción, el comercio y la oferta de servicios.</li> <li>♦ Impulsando la inclusión digital.</li> <li>♦ Creando nuevos empleos.</li> <li>♦ Estimulando la producción.</li> </ul>	
<b>7</b>	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Por el acceso al Internet de muchos hogares.</li> <li>♦ Con la venta online.</li> </ul>	
<b>8</b>	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ En la transformación e inclusión digital en el Caribe.</li> <li>♦ En un proyecto de aceleración digital para Haití.</li> </ul>	
<b>9</b>	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Multiplica las posibilidades educativas y laborales de la población.</li> <li>♦ Tienen mejores herramientas para enfrentarse con los desafíos del futuro.</li> </ul>	
<b>Skupaj</b>	<b>9</b>		



**B) Poznavanje in raba jezika****Ejercicio 1: España, líder europeo en el número de los juegos de escape**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ aventura(s)	
2	1	♦ solución	
3	1	♦ jugadores	
4	1	♦ vuelta	
5	1	♦ inauguración	
6	1	♦ crecimiento	
7	1	♦ asociación	
8	1	♦ usuarios	
<b>Skupaj</b>	<b>8</b>		

**Ejercicio 2: Bullying en España**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	ena od: ♦ Con ♦ Por	
2	1	ena od: ♦ tendrá ♦ tiene	
3	1	♦ como	
4	1	♦ en	
5	1	♦ cada	
6	1	♦ en	
7	1	♦ a	
8	1	♦ ni	
9	1	♦ están	
10	1	♦ para	
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>		

**Ejercicio 3: Carta de reclamación**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
<b>1</b>	1	♦ puse	
<b>2</b>	1	♦ tardaron	
<b>3</b>	1	♦ repetir	
<b>4</b>	1	ena od: ♦ hicieron ♦ hacían	
<b>5</b>	1	♦ vengan	
<b>6</b>	1	♦ repita	
<b>7</b>	1	♦ fuera	
<b>8</b>	1	♦ intentando	
<b>9</b>	1	♦ entiendan	
<b>10</b>	1	♦ sería	
<b>11</b>	1	♦ pónganse	
<b>12</b>	1	♦ trabajando	
<b>Skupaj</b>	<b>12</b>		

**Skupno število točk izpitne pole 1 VR: 27 + 30 = 57**

**IZPITNA POLA 2****Slušno razumevanje****OR** in **VR****Parte A: Anuncios: cursos y concursos**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ D	
2	1	♦ E	
3	1	♦ G	
4	1	♦ no se dice	
5	1	♦ F	
6	1	♦ no se dice	
7	1	♦ C	
8	1	♦ A	
9	1	♦ B	
<b>Skupaj</b>	<b>9</b>		

**OR****Parte B: La Indiana Jones española**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	ena od: ♦ Desde niña. ♦ De siempre.	
2	1	♦ En 2003.	
3	1	♦ Porque el Nilo era la fuente de la vida.	
4	1	ena od: ♦ Busca información del pasado. ♦ Hace excavaciones. ♦ Saca información del pasado.	
5	1	ena od: ♦ Sobre la vida cotidiana. ♦ Cómo vivía la gente.	
6	1	ena od: ♦ En la monumentalidad de sus edificios. ♦ En la perfección. ♦ En la elaboración de los materiales. ♦ En cómo transportaban las grandes piezas. ♦ Que con medios muy simples cosiguieron hacer grandes obras.	
7	1	ena od: ♦ Con la vida del más allá. ♦ Con que el cuerpo no se destruye después de muerto.	
8	1	♦ A la que sería la historia de la humanidad.	
9	1	♦ Tumbas.	
10	1	♦ Un museo al aire libre.	
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>		

**VR****Parte B: La Indiana Jones española**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
<b>1</b>	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Poderse dedicar a lo que le gusta.</li> <li>♦ Ser egiptóloga.</li> <li>♦ Ser arqueóloga.</li> </ul>	
<b>2</b>	1	♦ En 2003.	
<b>3</b>	1	♦ Porque el Nilo era la fuente de la vida.	
<b>4</b>	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Porque estás en contacto directo con el terreno.</li> <li>♦ Porque puedes sacar la información que el pasado te ha dejado.</li> </ul>	
<b>5</b>	1	♦ De un pequeño detalle.	
<b>6</b>	2	dve od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ En la monumentalidad de sus edificios.</li> <li>♦ En la perfección.</li> <li>♦ En la elaboración de los materiales.</li> <li>♦ En cómo transportaban las grandes piezas.</li> <li>♦ Que con medios muy simples consiguieron hacer grandes obras.</li> </ul>	
<b>7</b>	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Por la vida del más allá.</li> <li>♦ Que el cuerpo no se destruye una vez después de muerto.</li> </ul>	
<b>8</b>	1	♦ Tumbas.	
<b>9</b>	1	♦ 1400 años.	
<b>10</b>	1	♦ Montar un museo al aire libre.	
<b>Skupaj</b>	<b>11</b>		

**Skupno število točk izpitne pole 2 OR: 9 + 10 = 19**

**Skupno število točk izpitne pole 2 VR: 9 + 11 = 20**

## Transkripciji

### Parte A

#### *Anuncios: cursos y concursos*

##### **ANUNCIO 0**

El ayuntamiento de Piñor ha abierto el plazo de inscripción en el programa de actividades de verano, activo hasta el 28 de agosto. Los participantes podrán disfrutar de gran variedad de actividades como talleres, refuerzo escolar y escuela de teatro, que tendrán lugar de lunes a viernes de las once a la una en el centro social.

##### **ANUNCIO A**

Escuarte, con mas de 70 años de trayectoria, forma académicamente a personas que, apasionadas por la música y la danza, desean profesionalizar y proyectar su talento al más alto nivel. Importantes artistas han pasado por nuestras aulas, salas de ensayo y teatro. Actualmente, muestran su trabajo en diversos escenarios nacionales e internacionales. Te invitamos a vivir tu pasión.

##### **ANUNCIO B**

La Comisión Europea en España invita a todos los viajeros a contar en foto o video cuáles están siendo sus rincones favoritos del verano: un paisaje, un bar, una estatua o un rincón de esa ciudad que están visitando, acompañados de un pequeño consejo o truco. ¡Participa! Contribuye con tu experiencia turística europea y gana un fin de semana en la capital de la unión europea que elijas.

##### **ANUNCIO C**

Si te gusta la gastronomía italiana, estás de suerte. El restaurante Dolce Vita organiza este fin de semana un curso de cocina donde aprenderás a preparar pasta fresca, masa para pizzas y las mejores salsas: boloñesa, pesto, carbonara... Inscríbete hoy mismo en el 93 452 268. Plazas limitadas.

##### **ANUNCIO D**

El Instituto de la Mujer de Baena del Campo convoca el Tercer Concurso de Relato Breve. Los textos no deben superar las 3000 palabras y deben tener como protagonista a una mujer. Los participantes deberán entregar los originales por duplicado antes del 3 de mayo en la sede del instituto.

##### **ANUNCIO E**

La Escuela de Danza María Dimas abrirá sus puertas un año más a partir del 1 de septiembre. Si eres un nuevo alumno y te matriculas durante este mes en el centro, la matrícula es gratis. Y no te preocupes si no has bailado antes, tenemos clases de iniciación.

##### **ANUNCIO F**

Participa en el concurso de fotografía juvenil Las Ciudades y el Cambio Climático. Comparte tu visión de la relación entre las ciudades y el cambio climático mediante una fotografía que ilustre el impacto que genera en tu familia, país o región. Los participantes deberán tener entre 15 y 25 años de edad. El plazo termina el 4 de octubre.

##### **ANUNCIO G**

Si quieres aprender a cocinar algo muy nuestro, apúntate al taller de tapas que organiza de forma gratuita la Sociedad Gastronómica de Almonacid. Clases pensadas para grupos de ocho a diez personas en horario de tardes. Estamos en la calle Mayor numero 18. Plazas limitadas.

(Adaptado de: Las claves del Dele A2/B1 para escolares, Difusión, 2015 in Dale al DELE B1, EnClaveELE, 2013)

**Parte B*****La Indiana Jones española***

La doctora Myriam Seco es una arqueóloga y egiptóloga sevillana.

**Eres conocida como la Indiana Jones española. De hecho, has participado en la película El misterio del Nilo. ¿Es así de fascinante tu vida?**

Bueno, lo que es fascinante de mi vida es poderme dedicar a lo que me gusta. Yo, de siempre, desde niña, he soñado con ser egiptóloga y arqueóloga, y que ese sueño, pues, se haya cumplido, eso sí es realmente fascinante. En cuanto a la película de El misterio del Nilo, la verdad es que la recuerdo con muchísimo cariño, porque fue un proyecto que hicimos en el año 2003. Yo estuve participando en el rodaje de la película, lo que me permitió estar viajando por Etiopía, Sudán y Egipto durante más de tres meses. Pudimos recorrer todo el Nilo y eso, para un egiptólogo, es muy especial porque el Nilo era la fuente de la vida.

**¿Cuál es la labor de una arqueóloga?**

Bueno, la labor de una arqueóloga es buscar información del pasado. Nosotros lo que hacemos es excavar un yacimiento arqueológico de donde sacamos información del pasado. La profesión del arqueólogo es muy emocionante porque estás en contacto directo con el terreno y está en tus manos el sacar esa información que el pasado te ha dejado.

**¿Cuando dices “el pasado”, quieres decir cómo vivía la gente, cómo se relacionaba, qué oficios tenían?**

Claro, la historia. Ahora, por ejemplo, nosotros estamos excavando una zona en el templo de Tutmosis III, una zona de almacenes. Y ahí es donde encuentras la vida cotidiana, cómo vivía la gente, es decir, es justo en los pequeños detalles donde se encuentra mucha información. Muchas veces, gran información puede salir de un pequeño detalle.

**¿Qué te atrae del antiguo Egipto?**

Llama tanto la atención que con medios muy simples consiguieron hacer grandes obras. Lo apasionante es lo profesionales que eran en muchos aspectos. Igualmente, sorprende la monumentalidad de sus edificios, la perfección que alcanzaron a la hora de trabajar los materiales, cómo tallaban la piedra, cómo transportaban piezas de gran tonelaje. Y también que tenían una obsesión por la vida del más allá, una obsesión con que el cuerpo no se destruyera después de muerto. ¿Cómo desarrollaban su filosofía, su religión? Bueno, Egipto fue el que puso las bases de lo que sería la historia de la humanidad.

**¿En qué proyecto estás trabajando ahora y con qué proyecto has disfrutado más en tu vida profesional?**

Bueno, ahora dirijo las excavaciones en el templo de Tutmosis III en Luxor. Y ha sido para mí algo muy gratificante, porque hemos encontrado tumbas que habían sido construidas antes del templo de Tutmosis II, es decir, que se encuentran debajo del templo; pero hemos encontrado también tumbas que se construyeron después de que el templo ya hubiera sido destruido. Es decir, más de 1400 años de historia de Egipto en un mismo yacimiento. El objetivo que tenemos ahora mismo es poder montar un museo al aire libre.

(Adaptado de: puntoycoma, N°83/2020)

(Adaptado de: [https://hce-media-privado.s3-eu-west-1.amazonaws.com/pyc-online-woocom/pyc83/12-13\\_Entrevista-Myriam-Seco.mp3](https://hce-media-privado.s3-eu-west-1.amazonaws.com/pyc-online-woocom/pyc83/12-13_Entrevista-Myriam-Seco.mp3), 13/11/ 2021)

**IZPITNA POLA 3****OR in VR****A) Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)**

## Sporočilna ustreznost

Točke	Merila
5	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste popolnoma ustreza nalogi. Kandidat upošteva vse iztočnice, izčrpno, izvirno, raznoliko in podrobno utemelji informacije. Svoja stališča prepričljivo utemelji. Misli razvija dobro in jih med seboj smiselno povezuje.
4	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste večinoma ustreza nalogi. Kandidat upošteva vse iztočnice, vendar so manj izčrpno, izvirno in podrobno utemeljene. Informacije večinoma le opisuje. Izraža svoja stališča, vendar manj izčrpno in prepričljivo. Misli večinoma razvija dobro in jih med seboj smiselno povezuje.
3	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste ustreza nalogi. Kandidat upošteva skoraj vse iztočnice, vendar so preprosto in/ali pomanjkljivo opisane in manj utemeljene oz. ena manjka. Informacije večinoma le navaja. Izraža svoja stališča, vendar manj izčrpno in prepričljivo. Misli samo deloma razvija in jih slabše povezuje med seboj. Če je sestavek krajši od 100 (OR) in 120 besed (VR) in so upoštevane vse iztočnice, se pri <i>Sporočilni ustreznosti</i> dodelijo največ 3 točke.
2	Sestavek je glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste še vedno ustrezen. Kandidat komaj upošteva iztočnice oz. so slabo opisane in slabo utemeljene oz. manjkata dve iztočnici. Informacije so skromno navedene. Svoja stališča le opiše in jih ne utemelji. Misli večinoma razvija nespretno in jih slabo povezuje med seboj. Besedilo je delno še razumljivo.
1	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste le delno ustreza. Iztočnice niso razvite in/ali utemeljene. Kandidat navaja posamezne nepovezane podatke. Besedilo kot celota je še komaj razumljivo. Če je <i>Sporočilna ustreznost</i> ocenjena z 1 točko, se v kategorijah <i>Jezikovna pravilnost</i> in <i>Besedišče</i> lahko dodelita največ 2 točki, v kategoriji <i>Sporočilni namen in slog</i> pa 1 točka.
0	Sestavek glede na besedilno vrsto ni ustrezen. Iztočnice niso upoštevane. Besedilo je nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

## Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
4	Jezikovne strukture so pravilne, ustrezno rabljene in raznovrstne. Lažje oblikoslovne, skladske ali pravopisne napake opazimo le pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Jezikovne strukture so večinoma pravilne in ustrezno rabljene, vendar so manj pestre. Zelo malo je lažjih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, vendar te ne ovirajo razumevanja. Več napak je pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
2	Jezikovne strukture so preproste ali v več primerih neustrezno rabljene in nepravilne. Več je osnovnih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, ki na nekaterih mestih lahko ovirajo razumevanje. Ta mesta je treba ponovno prebrati.
1	Jezikovne strukture so v večini primerov neustrezno rabljene in nepravilne. Veliko je osnovnih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, zato je besedilo težko razumljivo in ga je treba večkrat v celoti prebrati.
0	Jezik je neprimeren, zato besedilo ni razumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

## Besedišče

Točke	Merila
3	Besedišče je bogato, raznovrstno in ustrezno rabljeno.
2	Besedišče je manj pestro, manj ustrezno rabljeno in se občasno ponavlja. Razumevanje je na nekaterih mestih oteženo.
1	Besedišče je skromno in se ponavlja. Velikokrat je neustrezno rabljeno, kar ovira razumevanje.
0	Besedišče je neprimerno, besedilo ni razumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

## Sporočilni namen in slog

Točke	Merila
3	Sporočilni namen sestavka je dosežen. Sestavek bralca povsem prepriča in pri njem izzove ustrezen odziv. Besedilo je slogovno ustrezno in upošteva zahtevano stopnjo formalnosti.
2	Sporočilni namen sestavka je dosežen, vendar bralca ne prepriča povsem in pri njem ne izzove povsem ustreznega odziva. Besedilo je slogovno ustrezno in delno upošteva zahtevano stopnjo formalnosti. Pojavi se nekaj manjših ali ena večja pomanjkljivost.
1	Sporočilni namen sestavka je delno dosežen. Sestavek bralca ne prepriča povsem in pri njem ne izzove ustreznega odziva.
0	Sestavek ne ustreza značilnostim besedilne vrste. Sporočilni namen ni dosežen. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

**OR****B) Daljši pisni sestavek**

## Vsebina

Točke	Merila
8	Sestavek ustreza temi naloge, je smiseln, jasen, vsebinsko bogat in izviren (pestrost misli, idej, stališč). Kandidat kaže samostojnost pri obravnavanju dane teme. Svoja stališča, misli in informacije jasno opiše ali ponazori s primeri in primerjavami ali pa jih podpre z argumenti/protiargumenti ipd. Sporočilo je zelo jasno izraženo.
7	Sestavek ustreza temi naloge. Izražene misli so vsebinsko manj bogate. Kandidat je pri obravnavi dane teme manj samostojen. Pogosto svoja stališča, misli in informacije opiše, ponazori s primeri in primerjavami ali jih podpre z argumenti/protiargumenti ipd. Sporočilo je jasno izraženo.
6	Sestavek delno ustreza temi naloge. Vsebinsko se misli, ideje, stališča ponavljajo ali zgolj navajajo, naštevajo. Kandidat pri obravnavanju dane teme ni vedno samostojen. Svojih stališč, misli in informacij pogosto ne opiše ali jih ne zna ponazoriti s primeri in primerjavami ter jih ne zna argumentirati ipd. Sporočilo ni jasno izraženo v vseh podrobnostih.
4–5	Sestavek delno še ustreza temi naloge, vendar je vsebinsko skromen. Ponekod se oddaljuje od dane teme. Kandidat svojih stališč, misli in informacij skoraj ne opiše, ne ponazori s primeri in primerjavami ter jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega besedila ni dovolj jasno, zato so možni nesporazumi. Če je sestavek krajši od 150 besed, se pri <i>Vsebin</i> i dodeli največ 5 točk.
2–3	Sestavek komaj ustreza temi naloge, večinoma se od nje oddaljuje. Kandidat svojih stališč, misli in informacij ne opiše, ne ponazori s primeri in primerjavami ter jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega sestavka ni jasno, tudi zaradi premajhnega števila besed (manj kot 100 besed). Besedilo je komaj razumljivo. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 2 ali 3 točkami, se pri ostalih kategorijah lahko dodelijo največ 3 točke.
1	Sestavek ne ustreza temi naloge oziroma je krajši od 50 besed. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 1 točko, se v drugih kategorijah lahko dodelita največ 2 točki.
0	Kandidat sestavka ni napisal.

## Zgradba

Točke	Merila
4	Besedilo je smiselno členjeno (uvod, jedro, zaključek). Kandidat dobro razvija misli in jih smiselno povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so povezane v logično celoto.
3	Besedilo je smiselno členjeno (uvod, jedro, zaključek). Kandidat večinoma dobro razvija misli ter jih povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so večinoma povezane v logično celoto.
2	Besedilo na nekaterih mestih ni smiselno členjeno (npr. ni zaključka). Kandidat večkrat nespretno razvija misli ter jih slabše povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi ni vedno logične povezave, kar lahko ovira razumevanje delov besedila.
1	Členitev besedila je delno ustrezna. Kandidat večinoma nespretno razvija misli ter jih slabo povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi pogosto ni povezave, kar ovira razumevanje celotnega besedila.
0	Členitev je povsem neustrezna in med povedmi ni logične povezave, zato je besedilo nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.



## Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
4	Jezikovne strukture so pravilne, ustrezno rabljene in raznovrstne. Lažje oblikoslovne, skladske ali pravopisne napake opazimo le pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Jezikovne strukture so večinoma pravilne in ustrezno rabljene, vendar so manj pestre. Zelo malo je lažjih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, vendar te ne ovirajo razumevanja. Več napak je pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
2	Jezikovne strukture so preproste ali v več primerih neustrezno rabljene in nepravilne. Več je osnovnih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, ki na nekaterih mestih lahko ovirajo razumevanje. Ta mesta je treba ponovno prebrati.
1	Jezikovne strukture so v večini primerov neustrezno rabljene in nepravilne. Veliko je osnovnih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, zato je besedilo težko razumljivo in ga je treba večkrat v celoti prebrati.
0	Jezikovne strukture so nepravilne in neustrezno rabljene, zato je besedilo nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

## Besedišče

Točke	Merila
4	Besedišče v celoti ustreza temi naloge in je bogato, raznovrstno ter ustrezno rabljeno. Manjše pomanjkljivosti pri rabi besedišča bralca ne motijo.
3	Besedišče ustreza temi naloge, vendar je manj pestro in manj ustrezno rabljeno. Iste besede se lahko na nekaterih mestih ponavljajo, kar pa bralca ne moti.
2	Besedišče v več primerih ne ustreza temi naloge in je večkrat neustrezno rabljeno, kar lahko ovira razumevanje. Je skromno in se ponavlja.
1	Besedišče v veliko primerih ne ustreza temi naloge. Zelo skromno besedišče in pogosta neustrezna raba ovirata razumevanje. Zato je treba celotno besedilo večkrat prebrati.
0	Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrezno, da je besedilo v celoti nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

**VR****B) Pisni sestavek na temo iz književnosti**

Vsebina

**Tema 1: El individuo y el pueblo en «El mar del tiempo perdido»**

En el cuento de «El mar y el tiempo perdido», tenemos esta vez a Herbert en oposición al pueblo. Herbert trae consigo imperialismo, dinero y prosperidad personal. Representa el imperialismo de los Estados Unidos sobre América Latina, su explotación y continuo saqueo de sus recursos naturales para su propio beneficio personal. También introduce, o mejor dicho, impone, el capitalismo con énfasis en lo material y el valor monetario de objetos. El imperialismo económico ha dejado al pueblo en una peor situación de la que estaba antes de que Herbert viniera. Así, las falsas esperanzas por la inversión extranjera quedan expuestas: ninguna esperanza para el progreso de la población del pueblo sino para el propio progreso de Herbert, esto es, de los EE.UU. En cuanto al pueblo, al inicio del texto se muestra con características muy propias: es un pueblo seco, árido, de pocas mujeres, en la tierra no crece nada y tiene ese calor húmedo un tanto insoportable característico del Caribe. Este pueblo se encuentra bañado por un mar que presenta características similares: cruel, de humor cambiante e insoportable, traía solamente peces muertos y antiguos naufragios. Durante 10 meses el pueblo era un lugar donde no se vivía bien, pues el mar se encargaba de hacer el lugar casi invivible. Sin embargo, hubo una temporada que tuvo un humor, color y olor diferente y esa fue en la que llegó el Sr. Herbert al pueblo. Antes de que él llegara, el mar ya había traído un aroma a rosas que solamente Tobías y Petra sintieron, pues este olor es tan particular que se siente, no se huele. El señor Herbert llega al pueblo para mostrar la posibilidad del progreso, se presenta como un «filántropo». Sin embargo, este hombre ofreció a todos la posibilidad de obtener lo que necesitaban a cambio del trabajo que mejor supieran hacer. Cada poblador hizo lo suyo, aunque muchos perdieron sus casas y pertenencias, hasta que el señor Herbert fue el dueño de absolutamente todo y se marchó, dejando al pueblo en la miseria que se había encontrado ya cuando llegó.

El candidato tendrá que ofrecer su propia opinión, justificándola con ejemplos sacados del libro.

## Tema 2: «Al cabo de algunos días el hombre rubio comprendió que Java no regresaría»

En esta cita, se hace referencia a la relación de amor imposible entra Java y el hombre rubio. Ya desde la cita de Paul Géraldy con la que se inicia la historia («Un espíritu verdaderamente superior no está nunca enteramente dominado por el amor»), la concepción del amor que Java tiene queda completamente subordinado al anhelo de libertad, que está por encima de todo. De ahí se deduce que Java no puede sintonizarse con el amor por ese componente de domesticación que conlleva, que la separaría de su aspiración de libertad absoluta. Aun así, Java conocerá el amor verdadero a través del hombre rubio, pero terminará renunciando a él debido a que en su viaje vital ha aprendido que el amor es imposible si no se quiere prescindir de su identidad, de su propia esencia. A pesar de haber conocido el amor verdadero, su naturaleza salvaje la convierte en esa figura mítica que encumbra la libertad del espíritu humano en su totalidad. Aun así, a pesar de la imposibilidad de amor, el hombre rubio ama todavía más a Java por su coherencia, fortaleza y dignidad: al fin y al cabo, Java es el símbolo de la libertad absoluta, hecho que el hombre rubio admira.

El candidato tendrá que ofrecer ejemplos concretos que fundamenten su argumentación. Cualquier otra opción que el candidato proponga será adecuada siempre y cuando se argumente apropiadamente con ejemplos concretos. La conclusión final estará compuesta por la opinión personal del candidato, por lo que la respuesta será de carácter abierto.

### Vsebina

Točke	Merila
8	Sestavek ustreza temi in zahtevam naloge. Je smiseln, jasen, prepričljiv in vsebinsko bogat. Kandidat svoja stališča, misli in informacije podpre z argumenti/protiargumenti, jih opiše ali ponazori s primeri in primerjavami ali z navedki ipd., ki jih zna umestiti v širše sobesedilo književnega dela. Vse to kaže na visoko stopnjo razumevanja književnega besedila, ki ga samostojno interpretira.
7	Sestavek ustreza temi in zahtevam naloge. Je smiseln, jasen in prepričljiv. Izražene misli so vsebinsko nekoliko manj bogate. Kandidat pogosto svoja stališča, misli in informacije interpretira, jih opiše ali ponazori s primeri in primerjavami ali z navedki ipd. Razume sporočilo književnega besedila in ga interpretira.
6	Sestavek delno ustreza temi in zahtevam naloge. Vsebinsko ni bogat, na nekaterih mestih je nejasen ali se ponavlja. Kandidat navaja stališča, misli ali informacije ipd., vendar niso vedno ustrezne ali pa jih ne zna argumentirati niti ne ponazoriti s primeri ali s primerjavami. Razume sporočilo književnega besedila, vendar pa je interpretacija omejena na navajanje očitnega.
4–5	Sestavek je skromen in delno še ustreza temi in zahtevam naloge. Pogosto je nejasen, zato je treba te dele besedila znova prebrati. Kandidat svoja stališča, mnenja ali informacije zelo pomanjkljivo ali neustrezno argumentira. Primerov in opisov skoraj ni ali pa so neustrezni. Veliko je ponavljanja in navajanja golih dejstev. Če je sestavek krajši od 170 besed, se pri <i>Vsebin</i> i dodeli največ 5 točk.
2–3	Sestavek komaj ustreza nalogi. Večinoma se oddaljuje od dane teme. Kandidat svojih stališč, misli in informacij ne opiše, ne ponazori s primeri in primerjavami ter jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega sestavka ni jasno, tudi zaradi premalo besed (manj kot 120). Besedilo je komaj razumljivo. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 2 ali 3 točkami, se v drugih kategorijah lahko dodelijo največ 4 točke.
1	Sestavek ne ustreza temi in zahtevam naloge oziroma je krajši od 80 besed. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 1 točko, se v drugih kategorijah lahko dodelijo največ 3 točke.
0	Kandidat sestavka ni napisal.

## Zgradba

Točke	Merila
6	Sestavek je smiselno členjen (uvod, jedro, zaključek). Kandidat dobro razvija misli in jih smiselno povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so povezane v logično celoto.
5	Sestavek je smiselno členjen (uvod, jedro, zaključek). Kandidat večinoma dobro razvija misli in jih povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so skoraj vedno povezane v logično celoto.
4	Sestavek na nekaterih mestih ni smiselno členjen (npr. ni zaključka). Kandidat večkrat nespretno razvija misli ter jih slabše povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi ni vedno logične povezave, kar lahko ovira razumevanje delov besedila.
3	Členitev besedila je delno ustrezna. Kandidat večinoma nespretno razvija misli ter jih slabo povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi pogosto ni povezave, kar ovira razumevanje celotnega besedila.
2	Členitev besedila je še komaj ustrezna. Kandidat nespretno razvija misli ter jih slabo povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi ni povezave, kar ovira razumevanje celotnega besedila.
1	Členitev je povsem neustrezna in med povedmi ni logične povezave, zato je besedilo nerazumljivo.
0	Kandidat sestavka ni napisal.

## Jezikovna pravilnost in besedišče

Točke	Merila
6	Jezikovne strukture, tudi zahtevnejše, so pravilne, ustrezno rabljene in raznovrstne. Napak skoraj ni. Besedišče v celoti ustreza nalogi in je bogato, raznovrstno ter ustrezno rabljeno.
5	Jezikovne strukture so večinoma pravilne in ustrezno rabljene, vendar so manj raznovrstne. Več napak je pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur, vendar te ne otežujejo razumevanja sporočila. Besedišče je raznovrstno, raba je ustrezna.
4	Jezikovne strukture so v nekaterih primerih rabljene neustrezno in nepravilne. V besedilu je več oblikoslovnih, skladijskih ali pravopisnih napak, ki večinoma ne otežujejo razumevanja. Besedišče je ustrezno, vendar manj raznovrstno. Njegova raba je v zahtevnejših primerih neustrezna.
3	Jezikovne strukture so enostavne ali v več primerih neustrezno rabljene in nepravilne. Oblikoslovne, skladijske in pravopisne napake na nekaterih mestih otežujejo razumevanje. Besedišče je osnovno, predvidljivo in neustrezno rabljeno. Iste besede se ponavljajo.
2	Jezikovne strukture so večinoma neustrezno rabljene in nepravilne. Besedilo je komaj razumljivo. Besedišče je najosnovnejše, skromno in pogosto rabljeno napačno.
1	Jezikovne strukture so nepravilne in rabljene neustrezno, zato je besedilo nerazumljivo. Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrezno, da je v celoti nerazumljivo.
0	Kandidat sestavka ni napisal.

**Skupno število točk izpitne pole 3 OR: 15 + 20 = 35**

**Skupno število točk izpitne pole 3 VR: 15 + 20 = 35**